

37 E se retirou dali Senaquerib, rei dos assírios, e se foi, e voltou, e habitou em Nínive.

38 E aconteceu que adorando êle no Templo de Nesroc seu Deus, Adramelec, e Sarasar seus filhos, o feriram com as suas espadas: E fugiram para a terra de Ararat, e reinou Asaradon, seu filho, em seu lugar. (7)

CAPÍTULO 38

DOENÇA DE EZEQUIAS. SUA MILAGROSA CURA. RETROGRADAÇÃO DO SOL. CÂNTICO DE EZEQUIAS.

1 Naqueles dias adoeceu Ezequias de uma enfermidade mortal: E Isaías profeta, filho de Amós, entrou onde êle estava, e lhe disse: Eis-aqui o que diz o Senhor: Dispõe da tua casa, porque tu morrerás, e não viverás. (1)

bos, alega aqui S. Jerônimo, e quanto a supor eu a Beroso mais antigo que os Setenta, é seguindo a Perizonio, que por autoridade de Lacio faz a Beroso contemporâneo de Alexandre Magno. — Pereira.

E LEVANTARAM-SE PELA MANHÃ — O texto não declara quem eram êstes que se levantaram ao amanhecer. S. Jerônimo discorre que ou foram os judeus de Jerusalém, junto da qual cidade êle se persuade que sucedeu a matança dos assírios, ou os que dentre os assírios tinham escapado dela. Calmet tem por mais provável, que Senaquerib estava com o seu exército no caminho do Egito entre Lobna e Pelasio, e não diante de Jerusalém; e que assim os de quem se diz que se levantaram, foram Senaquerib e os seus palacianos. — Pereira.

(7) **NESROC** — O latim da Vulgata é antibológico, mas o original hebraico não o é. Esta palavra é complemento do templo e não do verbo adorar, como traduziu o padre Pereira, que verteu adorando no templo a Nesroc, seguindo de preferência às antigas tradições francesas, a antiga versão inglesa católica, e a versão de Glaire, na edição moderna de 1902, canonicamente autorizada.

(1) **NAQUELES DIAS ADOECEU EZEQUIAS** — Pelo verso

2 E voltou Ezequias o seu rosto para a parede. E orou ao Senhor, (2)

3 e disse: Esta é a rogativa que te faço, Senhor, lembra-te, eu te peço, de como tenho andado diante de ti em verdade, e com um coração perfeito, e fiz o que é bom aos teus olhos. E derramou Ezequias grande cópia de lágrimas. (3)

4 Então se dirigiu a palavra do Senhor a Isaiás, dizendo:

5 Vai, e dize a Ezequias: Eis-aqui o que diz o Senhor Deus de Davi teu pai: Ouvi a tua oração, e vi as tuas lágrimas: Eis-aqui estou eu que acrescentarei sobre os teus dias quinze anos:

6 E livrar-te-ei da mão do rei dos assírios, a ti, e a esta cidade, e a protegerei.

7 E ser-te-á dado êste sinal pelo Senhor que cumprirá esta palavra, que falou:

8 Eis-aqui estou eu que farei com que a sombra das linhas, pelas quais ela tinha passado no relógio de Acaz em razão do giro do sol, volte dez linhas atrás. E

9, se faz evidente que êste caso succedeu antes da derrota de Senaquerib. O que parece que não advertiu S. Jerônimo, quando aqui escreveu, que Deus mandara esta doença a Ezequias, para que êle se não ensoberbecesse com tantos triunfos, e com a vitória que acabava de alcançar, vendo-se livre do cativoiro, que Senaquerib lhe ameaçava. — Pereira.

(2) **PARA A PAREDE** — Ou para a parede do Templo, junto ao qual tinha Salomão edificado um palácio, ou absolutamente para a parede da sua câmara. — S. Jerônimo.

(3) **E DERRAMOU EZEQUIAS GRANDE CÓPIA DE LÁGRIMAS** — A causa dêste grande chôro era ter Deus prometido a Davi, que do seu sangue havia de nascer o Messias, e ver agora que êle Ezequias morria sem deixar sucessão, porque a êste tempo ainda lhe não tinha nascido Manassés, o qual por isso mesmo que começou a reinar depois da morte de Ezequias, tendo doze anos;

retrocedeu o sol dez linhas pelos graus, por onde tinha descido. (4)

9 Cântico de Ezequias, rei de Judá, depois de ter estado doente, e havendo já convalescido da sua enfermidade. (5)

10 Eu disse: Na metade de meus dias irei para as portas do inferno. (6)

Busquei o resto de meus anos:

tem se vê que não nasceu senão ao terceiro ano depois que ao pai lhe foi prorrogada a vida. — S. Jerônimo.

(4) **VOLTE DEZ LINHAS ATRÁS** — Durante a doença de Ezequias, Isaias, para lhe dar um sinal da cura milagrosa que lhe anunciava, fêz retrogradar um quadrante solar de dez linhas. E' um caso análogo ao de Josué, por conseguinte poder-se-ia repetir aqui o que então se disse. Mas há contudo uma grande diferença. No caso de Josué, o texto indica-nos uma paragem do próprio sol, de onde se haviam de seguir tôdas as consequências que tal fenômeno importava. No caso presente, os textos falam-nos da retrogradação da sombra no quadrante, e, se se diz que o sol retrocedeu, é querendo indicar o efeito produzido pela sua luz sôbre o quadrante. E' pois um fenômeno muito particular, estreitamente localizado e que não interessa às leis gerais da astronomia. Não se torna indispensável admitir que o sol tivesse retrogradado na sua marcha diurna, basta admitir um fenômeno local deslocando uma determinada sombra, o que supõe um desvio dos raios luminosos, explicável já pela ação direta da onipotência, já pela interposição dos corpos refratores ou refletores de natureza indeterminada. Que dificuldade, pergunta Boisfourdin, de quem transcrevemos estas considerações, que dificuldade há nisto, admitida a intervenção direta de Deus. Ser-lhe-á mais difícil desviar um raio de luz do que suste o curso dum rio ou curar sbitamente um enfêrmo? Cfr. Vigouroux, *Manuel Biblique*, t. II, pág. 524, n.º 942.

(5) **CÂNTICO DE EZEQUIAS** — à letra: Escritura de Ezequias, isto é, cântico escrito por Ezequias, e talvez ditado a êle por Isaias. Elegia duma profunda melancolia e de notável esmêro.

(6) **NA METADE DE MEUS DIAS IREI PARA AS PORTAS DO INFERNO** — Os santos encham os seus dias, como succedeu a Abraão. que morreu cheio de dias numa avançada velhice. Os pecca-

11 Eu disse: Não verei ao Senhor Deus na terra dos vivos. Não verei mais a homem algum, nem a habitador do descanso.

12 Tirou-se a minha geração: E ela se me enrolou como uma tenda de pastores:

A minha vida foi cortada como por um tecelão: Quando eu ainda a estava urdindo, elle me cortou: Desde a manhã até à tarde tu me acabarás.

13 Eu esperava até amanhã, elle como um leão assim esmigalhou todos os meus ossos:

Desde a manhã até a tarde, tu me acabarás:

14 Eu assim clamarei como o filhinho da andorinha, gemerei como a pomba:

Os meus olhos cansaram, olhando para o alto:

Senhor, eu padeço violência, responde tu por mim.

15 Que direi eu, ou que me responderá elle a mim, quando elle mesmo é que o fez?

Repassei diante de ti pela memória todos os meus anos com amargura da minha alma.

16 Senhor, se assim é que se vive, e se a vida do meu espirito se passa em tais coisas, tu me castigarás, e tu me farás viver.

17 Eis-aqui na paz a minha amargura amargosíssima:

Tu porém livraste a minha alma para ella não perecer, lançaste para trás das tuas costas todos os meus pecados.

18 Porque o inferno te não bendirá, nem a morte

dores porém e os ímpios morrem na metade de seus dias, como d'elles diz o salmista: "Os varões sangüinários e dolosos não viveram a metade de seus dias." Porque estes tais não enchem as obras das virtudes, nem procuram emendar com a penitência os delictos, por isso no meio do curso da sua vida e entre as trevas dos erros serão levados ao inferno. — S. Jerônimo.

te louvará: Os que descem ao lago, não esperarão a tua verdade.

19 O que vive, o que vive, êsse é o que te bendirá, como eu também o faço hoje: O pai fará notória aos filhos a tua verdade.

20 Senhor, salva-me, e nós cantaremos todos os dias da nossa vida os nossos salmos na casa do Senhor.

21 Ora Isaías mandou que tomassem uma massa de figos, e que feita dela uma cataplasma lha pusessem sôbre a chaga, e sararia. (7)

22 E Ezequias disse: Que sinal terei eu de que ainda subirei à casa do Senhor?

CAPÍTULO 39

MOSTRA EZEQUIAS OS SEUS TESOUREOS AOS EMBAIXADORES DO REI DE BABILÔNIA. E' POR ISSO REPREENDIDO POR ISAIAS.

1 Naquele tempo enviou Merodac Baladan, filho de Baladan, rei de Babilônia, cartas e presentes a Ezequias: Porque tinha ouvido dizer que havia estado doente e que já tinha convalescido. (1)

(7) **ORA ISAIAS MANDOU QUE TOMASSEM UMA MASSA DE FIGOS** — Adverte aqui S. Jerônimo, que êste caso da cura se deve ler primeiro que o cântico referido.

(1) **MERODAC BALADAN** — Êste episódio, que também está relatado no 4 Rs 20, 12, deu ocasião a uma dificuldade. Ezequias mostra com ostentações os seus tesouros aos enviados de Merodac (4 Rs 20, 13,) e diz-se no 18, 15 do mesmo livro que êle se despojara dos seus bens para captar a benevolência de Senaquerib. Para resolver esta dificuldade basta colocar a doença de Ezequias e a embaixada de Merodac antes da invasão assíria. Isaías reuniu a história da doença e da embaixada porque reuniu no mesmo grupo as profecias mais importantes que se referiam a